

TERTANGAN **Apiril**aren 3, 4 eta 5ean

BERTSO BARNETEGIA GORBEIALDEKO HAURRENTZAT



Oporraldia
euskaraz
goatzeko

Disfrutar de las vacaciones
en euskara.

ANTOLATZAILEAK

Gorbeialdeko
Kuadrilla



Cuadrilla de
Gorbeialdea



**PLAZA KOPURU MUGATUA
IZENA EMAN OTSAILEAN**

LAGUNTZAILEAK



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

NOIZ: Apirilaren 3, 4 eta 5an

NON: Tertangako aterpebxean (Arrastaria, Amurrio)

ERAMAN BEHARREKOAK: Arropa egoki eta eroso, aldatzeko jantziak, lotarako zakua, xira, botak, garbiketa pertsonaleko gauzak

PREZIOA: 45 euro

INFORMACIÓN PARA PADRES Y MADRES

CUANDO: 3, 4 y 5 de abril

DONDE: en el Albergue de Tertanga (Valle de Arrastaria, Amurrio)

QUE LLEVAR: Ropa cómoda, ropa de cambio, saco de dormir, chubasquero, botas, neceser de higiene personal

PRECIO: 45 euros

IZEN EMATE PROZEDURA:

AURREZ IZEN EMATEA: Otsailaren 28a baino lehen. Plaza kopuruen arabera. Gorbeialdeko Udaltxeratan (ARRATZUA-UBARRUNDIA, ZIGOITIA, ZUIA, URKABUSTAIZ, LEGUTIO eta ARAMAIO).

PLAZEN KONFIRMAZIOA ETA ERRESERBAN DAUDEN PARTE HARTZAILEEN inskripzioa Marxoaren 1etik 9ra. Udalerri horietan erroldatu GABEKO parte hartzaileek epe hau izango dute izena eman eta ordainketa egiteko.

ORDAINKETA eta dokumentazioa udaletan entregatzea. Marxoaren 1etik 16ra.

Plazak izen emate ordenean gordeko dira, diru sarrera udalaren konfirmazioa jaso ostean egin beharko da.

UDALEAN ENTREGATU BEHARREKOA : Izena emateko fibra betea, osasun txartelaren kopia eta bankuko ordainagiria. Transferentziaren kontzeptu moduan parte hartzailearen izen abizenak adierazi.

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN:

PREINSCRIPCIÓN: hasta el 28 de FEBRERO. Según plazas disponibles, en los Ayuntamientos de la cuadrila de Gorbeialdea (ARRATZUA-UBARRUNDIA, ZIGOITIA, ZUIA, URKABUSTAIZ, LEGUTIO eta ARAMAIO).

CONFIRMACIÓN DE PLAZA y INSCRIPCIÓN DE PLAZAS EN RESERVA. Se podrá optar a las plazas vacías realizando la inscripción del 1 al 9 de marzo. L@s niñ@s NO empadronad@s en estos Ayuntamientos optarán a estas plazas libres.

PAGO Y ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN EN EL AYUNTAMIENTO. Del 1 al 16 de marzo. Las plazas se reservarán por orden de inscripción en el Ayuntamiento, por tanto el ingreso bancario se realizará tras la confirmación en el Ayuntamiento.

DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN EL AYUNTAMIENTO: Ficha de inscripción, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante bancario del pago. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del o de la participante

KONTU ZENBAKIA / NÚMERO DE CUENTA:

ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA: ES74 3035 0012 74 0120025862

AUTOBUSA

Autobus zerbitzua egon daiteke. Haur eta gaztetxoek izen ematearen eta bizilekuaren arabera erabaki eta jakineraziko da zerbitzua egongo den edo ez.

Puede haber servicio de autobús. Se tomará la decisión según los datos de inscripción y procedencia de l@s participantes.

Bertso Barnetegia TERTANGAn, 2018ko Apirilaren 3, 4 eta 5an
IZENA EMATEKO FITXA · FICHA DE INSCRIPCIÓN
GORBEIALDEKOA

Izen-deiturak / Nombre y apellidos

Jaioteguna / Fecha de Nacimiento

Ikastetxea / Centro de estudios.

Maila / Curso.

Errolda-Udalerrria / Municipio de empadronamiento

Helbidea / Dirección.

P.K / C.P

Harremanetarako telefonoak / Telefonos de contacto.

Gurasoen E-posta / e-mail de tutor/a

Argazkiak Elkartearen web gune eta sare sozialetan jartzeko baimena

Permiso para poner fotos en nuestra página web y redes sociales:

BAI / Sí **EZ** / NO

Behar izanez gero gaztetxoa kotxean garraitatzeko baimena
En caso necesario, permiso para transportar al/ala joven en coche:

BAI / Sí **EZ** / NO

OHARRAK (gaixotasunak, alergiak, botikak...)

NOTAS (Enfermedades, alergias, medicamentos....)

Tutorearen baimena eta sinadura

Autorización y firma del tutor/a.

MATRIKULAREN ORDAINKETA / Udaletxean plaza konfirmatutakoan.

PAGO DE LA MATRÍCULA Cuando se confirma la reserva en el Ayuntamiento
ORDAINKETA eta fitxa udaletan entregatzea. Marboaren 1etik 16ra.

GORBEIALDEKO UDALAK

ES74 3035 0012 74 0120025862 (Laboral kubxa) ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA.

OHARRAK: Izena emateko fitxa sinatu, osasun txartelaren kopia eta ordainketa agiria Udaletxean entregatu. Diru-sarrera egitean gaztearen izen abizenak jarri kontzeptu bezala

NOTAS: Entregar la ficha de inscripción firmada por el/la tutor/a, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante de pago en el Ayuntamiento. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del /la participante

Gorbealdeko
Kuadrilla
Cuadrilla de
Gorbeialdea



Gorbealdeko Kuadrillako
EUSKARA ZERBITZUA

Tel: 945 43 01 67
e-posta: euskara@gorbeialdea.eus



Arabako Bertsozale Elkartea
AMAIA ZENTROA

Tel: 945010505
e-posta: araba@bertsozale.eus

NORENTZAT:

10 urtetik 13 urtera bitarteko haurrentzat

IZEN EMATEA: Otsailaren 28a baino lehen, Gorbealdeko Udaletxeetan.

Oporaldian euskaraz jolastu eta bertsoetaz gozatzeko, inguruko natura eta kultura hobeto ezagutzeko. Jolasteko eta ondo pasatzeko aukera paregabea..

PARA QUIEN:

Niñ@s de 10 a 13 años

INSCRIPCIÓN: Hasta el 28 de febrero en los Ayuntamientos de Gorbeialdea.

Para jugar en vacaciones en euskara y disfrutar con los bertsos, conocer la cultura y el medio natural de su entorno cercano. Una buena oportunidad para pasarlo genial.